

**UK**
**Introduction**

This manual is intended for users of the 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. The joystick has 4 independent fire buttons, a hatswitch and 3 axes. The joystick calibrates automatically and therefore works immediately. It can be installed very simply, via the USB port.

**Safety**

Before use, carefully read the following instructions:

1. The joystick does not require any special maintenance. For cleaning the joystick, use a slightly dampened, soft cloth.
2. Do not use any aggressive cleansing agents such as petrol or turpentine. These may affect the material.
3. Never attempt to repair the device yourself.

**Connecting the joystick**

1. Start up the computer.
2. Put the USB plug of the joystick into the USB port of your computer.
3. The system will autodetect and install the joystick.
4. Your joystick is now installed.

**Note:** To be sure, first remove all other, previously installed controllers.

**Buttons**

Use this table in combination with Figure 1.

Button	Description
1	hatswitch
2	Fire button 2
3	Fire button 3
4	Fire button 4
5	Fire button 1
6	Axis 3

**Testing**

1. Click 'Start' in your tool bar.
2. Go to 'Settings'.
3. Click 'Configuration screen'.
4. Double-click the pictogram 'game control'. A screen as in Figure 2 will appear.
5. Click 'properties'.
6. Click 'Test' to test the joystick

**Troubleshooting**

Problem	Cause	Possible solution
In the configuration screen, section game control, the status of the joystick reads 'not connected'.	Not properly connected.	Check connection.
	More than one controller have been installed.	Remove both the joystick and all other controllers. Reinstall the joystick.
Joystick refuses because of problems with the USB port.	The gameport of the sound card was not installed properly or is in conflict with another appliance.	Reinstall the soundcard or consult the manual of the soundcard in question.
	The USB port was deactivated in the PC setup (BIOS).	Consult the manual of your PC in order to activate the USB.
	Wrong Windows version.	Use Windows 98 or higher.
	The USB drivers of the computer have not been installed.	This usually occurs after having reinstalled Windows. Consult the manual of your PC.
USB cable was extended. The product doesn't function (properly) anymore.	Consult the online Trust site for more information about USB.	Go to: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
	USB cable length is limited. The maximum lies between 3 and 5 meter if no special USB repeater is used.	Do not use a USB extension cable.
Problem not listed here.	FAQ update available online.	Go to <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> for FAQ and other product information.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).



Fig. 1

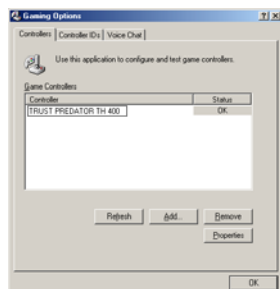


Fig.2

**DE**
**Einleitung**

Dieses Handbuch wendet sich an die Benutzer des TRUST GM-2300 JOYSTICK. Dieser Joystick verfügt über vier voneinander unabhängige Feuerknöpfe, einen HAT-Schalter und drei Achsen. Er wird automatisch kalibriert und ist daher sofort einsetzbar. Für die Installation wird eine einfache Methode über den USB-Port verwendet.

**Sicherheitshinweise**

Lesen Sie sich die folgenden Hinweise vor der Benutzung gut durch:

1. Der Joystick benötigt keine spezielle Wartung. Reinigen Sie den Joystick mit einem angefeuchteten weichen Tuch.
2. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine aggressiven Mittel, wie Benzin oder Terpentin. Diese können schädlich für das Material sein.
3. Führen Sie keine Reparaturen an diesem Gerät aus.

**Anschließen**

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Stecken Sie den USB-Stecker des Joysticks in den USB-Anschluss des Computers.
3. Der Joystick wird gefunden und automatisch installiert.
4. Der Joystick ist installiert.

**Hinweis:** Entfernen Sie vorsichtshalber zuerst alle anderen bereits installierten Controller.

**Bedienelemente**

Verwenden Sie diese Tabelle in Kombination mit Abbildung 1.

Element	Beschreibung
1	HAT-Schalter
2	Feuerknopf 2
3	Feuerknopf 3
4	Feuerknopf 4
5	Feuerknopf 1
6	Achse 3

**Testen**

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche 'Start' auf der Taskleiste.
2. Gehen Sie zu den 'Einstellungen'.
3. Klicken Sie auf 'Systemsteuerung'.
4. Doppelklicken Sie auf das Symbol 'Gamecontroller'. Ein Fenster wie in Abbildung 2 erscheint.
5. Klicken Sie auf 'Eigenschaften'.
6. Klicken Sie auf 'Test', um den Joystick zu testen.

**Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
In der Systemsteuerung in der Kategorie „Gamecontroller“ ist der Status des Joysticks „nicht verbunden“.	Das Gerät ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss.
	Es sind mehrere Controller installiert.	Deinstallieren Sie den Joystick und auch alle anderen Controller. Installieren Sie den Joystick noch ein Mal.
Der Joystick funktioniert nicht aufgrund von Problemen mit dem USB-Port.	Der Gameport der Soundkarte ist nicht richtig installiert oder hat einen Konflikt mit einem anderen Gerät.	Installieren Sie die Soundkarte erneut oder ziehen Sie die Anleitung der betreffenden Soundkarte zu Rate.
	Der USB-Port ist im PC-Setup (BIOS) ausgeschaltet.	Ziehen Sie das Handbuch Ihres PC zu Rate, um den USB-Port einzuschalten.
	Falsche Windows-Version.	Verwenden Sie Windows 98 oder höher.
Das USB-Kabel wurde verlängert. Jetzt funktioniert das Gerät nicht mehr oder nicht mehr richtig.	Die USB-Treiber des Computers sind nicht installiert.	Das passiert oft, nachdem Windows neu installiert wurde. Ziehen Sie die Anleitung des Computers zu Rate.
	Die zulässige USB-Kabellänge ist begrenzt. Das Maximum liegt zwischen 3 und 5 Metern, wenn kein spezieller USB-Zwischenverstärker verwendet wird.	Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel.
Das Problem wird hier nicht genannt.	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Besuchen Sie <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> , wo Sie die FAQ und andere Produktinformationen nachlesen können.

Wenn das Problem mit Hilfe der vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**FR**
**Introduction**

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. Le joystick dispose de 4 boutons de tir indépendants et d'un interrupteur HAT, et de 3 axes. Le joystick se calibre automatiquement donc immédiatement. Il s'installe facilement sur le port USB.

**Sécurité**

Avant utilisation, lisez attentivement les instructions suivantes

- Le joystick ne nécessite aucun entretien particulier. Pour le nettoyer utilisez un chiffon doux et humide.
- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de produits agressifs tels que de l'essence de térébenthine. Ce type de produits peut endommager le matériel
- Ne réparez pas cet appareil vous-même.

**Connexion**

- Allumez l'ordinateur.
- Branchez la fiche USB du joystick sur la connexion USB de votre ordinateur.
- Le joystick est alors détecté et s'installe automatiquement.

**Attention :** Éliminez d'abord tous les autres contrôleurs qui sont installés dans votre système.

**Boutons**

Utilisez ce tableau en combinaison avec la figure 1.

Bouton	Description
1	Interrupteur HAT
2	Bouton de tir 2
3	Bouton de tir 3
4	Bouton de tir 4
5	Bouton de tir 1
6	Axe 3

**Tests**

- Cliquez sur le bouton 'Démarrage' sur la barre des tâches.
- Allez vers 'Paramètres'.
- Cliquez sur 'Écran de configuration'.
- Cliquez deux fois sur le pictogramme 'commande de jeu'. Un écran comme dans la figure 2 apparaît.
- Cliquez sur 'Propriétés'.
- Cliquez sur 'Test' pour tester le joystick.

**Dépannage**

Problème	Cause	Solution
<b>Sur l'écran de configuration, sous la rubrique commande de jeu, le joystick apparaît comme 'pas connecté'.</b>	Mauvaise connexion.	Vérifiez la connexion.
	Plusieurs contrôleurs sont installés.	Éliminez aussi bien le joystick que tous les autres contrôleurs. Puis réinstallez le joystick.
<b>Le joystick ne fonctionne pas suite à des problèmes de port USB.</b>	Le port jeu de la carte son n'est pas correctement installé ou est en conflit avec un autre appareil.	Installez à nouveau la carte son ou consultez son manuel.
	Le port USB n'est pas connecté dans le BIOS du PC.	Consultez le manuel de votre PC pour connecter l'USB.
	Mauvaise version de Windows.	Utilisez Windows 98 ou ultérieur.
	Les pilotes USB de votre PC ne sont pas installés.	Ceci arrive lorsque vous réinstallez Windows. Consultez le manuel de votre PC.
<b>Le câble USB est rallongé. Le produit ne fonctionne plus (correctement).</b>	Consultez le site Trust sur Internet.	Allez vers : <a href="http://www.trust.com/customercare/e/help/usb">www.trust.com/customercare/e/help/usb</a>
	La longueur du câble USB est limitée entre 3 à 5 mètres si aucun répéteur USB spécial n'est utilisé.	N'utilisez pas de rallonge USB.
<b>Le problème rencontré n'est pas décrit ici.</b>	Dernière mise à jour de la FAQ sur Internet est disponible.	Allez sur <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> pour consulter la FAQ et d'autres informations de produits.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre vos problèmes, contactez alors l'un des Centres Service Clients Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**IT**
**Introduzione**

Questo manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST GM-2300 JOYSTICK". Il joystick dispone di 4 pulsanti di fuoco a funzionamento indipendente, di uno hat switch e di 3 assi. Il joystick dispone di calibrazione automatica e può quindi venire immediatamente utilizzato. Il joystick utilizza una semplicissima procedura di installazione tramite la porta USB.

**Norme di sicurezza**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto:

- Il joystick non necessita di particolare manutenzione. Per mantenere pulito il joystick, si consiglia di utilizzare un panno morbido e leggermente umido.
- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti aggressivi come benzina o trielina. Essi possono infatti intaccare il materiale.
- Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.

**Collegamento**

- Accendere il computer.
- Inserire il connettore USB del joystick nella porta USB del computer.
- Il joystick verrà rilevato e installato automaticamente.
- L'installazione del joystick è adesso terminata.

**Attenzione:** Per qualsiasi evenienza, eliminare prima tutte le altre periferiche di gioco che dovessero essere installate.

**Pulsanti**

Per una descrizione ottimale delle funzioni utilizzare la tabella sottostante assieme alla figura 1.

Pulsante	Descrizione
1	Hat switch
2	Pulsante di fuoco 2
3	Pulsante di fuoco 3
4	Pulsante di fuoco 4
5	Pulsante di fuoco 1
6	Asse 3

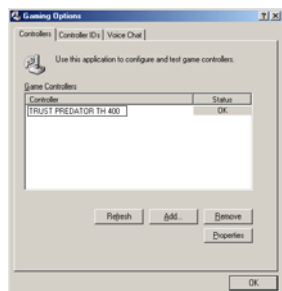
**Collaudo**

- Fare clic sul pulsante "Avvio" ("Start") presente sulla barra delle applicazioni.
- Selezionare il menù "Impostazioni".
- Fare clic su "Pannello di controllo".
- Fare doppio clic sull'icona "Periferiche di gioco". Apparirà una schermata come quella riportata nella Figura 2.
- Fare clic su "Proprietà".
- Fare clic su "Test" per collaudare il joystick.

**Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Possibile soluzione
<b>All'interno della finestra "Periferiche di gioco" del Pannello di controllo lo stato del joystick è segnalato come "non collegato".</b>	Collegamento effettuato in modo non corretto.	Controllare il collegamento.
	Sono installate più periferiche di controllo.	Eliminare il joystick e tutti gli altri dispositivi di controllo. Reinstallare quindi il joystick.
	La porta per i giochi della scheda audio non è stata installata correttamente o è in conflitto con un altro apparecchio.	Installare di nuovo la scheda audio o consultare il manuale di istruzioni della stessa scheda audio.
<b>Il joystick non funziona a causa di problemi con la porta USB.</b>	La porta USB è disattivata nel setup del PC (BIOS).	Consultare il manuale del proprio PC per le modalità di attivazione delle porte USB.
	Si sta utilizzando una versione di Windows non compatibile.	Utilizzare Windows 98 o superiore.
	I driver USB del computer non sono stati installati.	Ciò si verifica spesso dopo aver reinstallato Windows sul computer. Consultare il manuale di istruzioni del computer.
<b>Il cavo USB è stato prolungato. Il prodotto non funziona più (in modo corretto).</b>	Consultare il sito Internet della Trust per maggiori informazioni sullo standard USB.	Visitare a tale scopo l'indirizzo: <a href="http://www.trust.com/customercare/e/help/usb">www.trust.com/customercare/e/help/usb</a>
	La lunghezza che può avere un cavo USB è limitata. La lunghezza massima è compresa tra i 3 e i 5 metri, qualora non si usi uno speciale ripetitore per porte USB.	Non utilizzare cavi di prolunga USB.
<b>Il problema occorso non è descritto in questa tabella.</b>	L'aggiornamento più recente delle c.d. "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare la pagina presente all'indirizzo <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

Nel caso in cui queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig. 1**

**Fig. 2**

**ES**
**Introducción**

Este manual va destinado a los usuarios del 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. El joystick dispone de 4 botones de disparo independientes, un HATswitch y 3 ejes. La calibración del joystick es automática y, por lo tanto, está listo para ser utilizado directamente. El joystick utiliza un método de instalación, muy simple, a través del puerto USB.

**Normas de seguridad**

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las siguientes instrucciones:

1. El joystick no requiere de un mantenimiento especial. Para limpiarlo, utilice un paño suave, ligeramente humedecido.
2. No utilice para la limpieza productos agresivos como, por ejemplo, gasolina o terpentina. Éstos pueden deteriorar el material.
3. No intente reparar usted mismo este aparato.

**Conexión**

1. Encienda el ordenador.
2. Inserte la clavija USB del joystick en la conexión USB de su ordenador.
3. El joystick será detectado e instalado automáticamente.
4. Su joystick ha quedado instalado.

**Nota:** Para mayor seguridad, borre primero todos los demás controladores que tenga instalados.

**Botones**

Utilice este cuadro en combinación con la figura 1.

Botón	Descripción
1	HATswitch
2	Botón de disparo 2
3	Botón de disparo 3
4	Botón de disparo 4
5	Botón de disparo 1
6	Ejes (3)

**Prueba**

1. Haga clic en el botón 'Start' (inicio) en la barra de tareas.
2. Vaya a 'Settings' (configuraciones).
3. Haga clic en 'Control panel' (panel de control).
4. Haga doble clic en el pictograma 'game devices' (dispositivos de juego). Aparecerá una pantalla como la de la figura 2.
5. Haga clic en 'properties' (propiedades).
6. Haga clic en 'Test' para probar el joystick.

**Resolución de problemas**

Problema	Causa	Posible solución
<b>El estado del gamepad en la sección dispositivos de juego del panel de control es 'no conectado'.</b>	No está conectado correctamente.	Verifique la conexión.
	Hay más de un controlador instalado.	Borre el gamepad y todos los demás controladores. Instale el gamepad nuevamente.
	El puerto de juegos de la tarjeta de sonido no está bien instalado o está en conflicto con otro aparato.	Instale nuevamente la tarjeta de sonido o consulte el manual correspondiente a dicha tarjeta.
<b>El gamepad no funciona debido a problemas con el puerto USB.</b>	El puerto USB está desactivado en la estructura del PC (BIOS).	Consulte el manual de su PC para activar el puerto USB.
	Versión de Windows equivocada.	Utilice Windows 98 o superior.
	Los controladores USB del ordenador no están instalados.	Esto sucede generalmente después de haber reinstalado Windows. Consulte el manual de su PC.
	Consulte el sitio Web de Trust en Internet.	Vaya a <a href="http://www.trust.com/customercare/e/help/usb">www.trust.com/customercare/e/help/usb</a>
<b>El cable USB ha sido alargado. Ahora el producto no funciona más (en forma correcta).</b>	La longitud del cable USB es limitada. El máximo está entre 3 y 5 metros si no se utiliza un repetidor USB especial.	No utilice cables de extensión USB.
<b>El problema no está contemplado aquí.</b>	Última actualización de las FAQ disponible en Internet.	Vaya a <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> para consultar las FAQ y otra información sobre el producto.

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig. 1**
**PL**
**Wstęp**

Podręcznik ten przeznaczony jest dla użytkowników 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. Joystick posiada 4 niezależne przyciski ogniowe, hatswitch oraz 3 osie. Joystick kalibruje automatycznie, więc działa bezpośrednio. Instalacja joysticka jest bardzo prosta poprzez port USB.

**Środki bezpieczeństwa**

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, przeczytaj dokładnie poniższe wskazówki:

1. Joystick nie wymaga specjalnej konserwacji. Do czyszczenia joysticka korzystaj z delikatnej, wilgotnej ściereczki.
2. Przy czyszczeniu nie korzystaj z silnych środków, takich jak benzyna czy terpentyna. Mogą one zniszczyć materiał.
3. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

**Podłączanie**

1. Włącz komputer.
2. Włącz wtyk USB joysticka do wejścia USB komputera.
3. Joystick zostanie odszukany i automatycznie zainstalowany.
4. Joystick został zainstalowany.

**Uwaga:** Dla pewności usuń najpierw wszystkie zainstalowane kontrolery.

**Przyciski**

Korzystaj z poniższej tabeli razem z rysunkiem 1.

Przycisk	Opis
1	hatswitch
2	Przycisk ogniowy 2
3	Przycisk ogniowy 3
4	Przycisk ogniowy 4
5	Przycisk ogniowy 1
6	Os 3

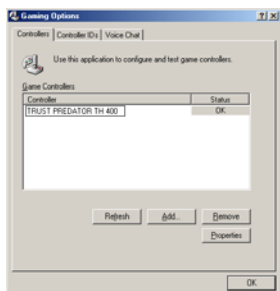
**Testowanie**

1. Kliknij przycisk 'Start' na pasku zadań.
2. Przejdź do 'Ustawień'.
3. Kliknij 'Panel sterowania'.
4. Kliknij dwukrotnie ikonę 'sterowne gry'. Pojawi się okno przedstawione na rysunku 2.
5. Kliknij 'właściwości'.
6. Kliknij 'Test', aby przetestować joystick.

**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
<b>W oknie panelu sterowania, część sterowanie grą, stan joysticka ustawiony jest na „nie połączony”.</b>	Nieprawidłowo podłączony.	Sprawdź podłączenia.
	Podłączonych jest więcej kontrolerów.	Usuń joystick oraz wszystkie pozostałe kontrolery. Zainstaluj joystick na nowo.
	Port gier karty dźwiękowej nie jest poprawnie zainstalowany lub istnieje konflikt z innym urządzeniem.	Zainstaluj kartę dźwiękową na nowo lub skorzystaj ze wskazówek instrukcji obsługi karty dźwiękowej.
<b>Joystick nie działa z powodu problemów z portem USB.</b>	Port USB jest wyłączony w BIOS-ie komputera.	Skorzystaj z instrukcji obsługi komputera, aby włączyć USB.
	Nieodpowiednia wersja Windows.	Korzystaj z Windows 98 lub nowszej wersji.
	Sterowniki USB nie zostały zainstalowane w komputerze.	Problem pojawi się po każdej nowej instalacji Windows. Informacje znajdziesz w instrukcji obsługi komputera.
	Więcej informacji na temat USB znajdziesz na stronie internetowej firmy Trust.	Przejdź do: <a href="http://www.trust.com/customercare/e/help/usb">www.trust.com/customercare/e/help/usb</a>
<b>Kabel USB został przedłużony. Urządzenie nie funkcjonuje (poprawnie).</b>	Długość przewodu USB ma ograniczenia. Maksimum jest pomiędzy 3 a 5 metrami, jeśli nie korzysta się ze specjalnego przedłużacza USB.	Nie przedłużaj kabla USB.
<b>Twój problem nie został tutaj wymieniony.</b>	Najświeższe wiadomości znajdują się na stronie w internecie.	Przejdź do: <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> , gdzie znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz pozostałe informacje dotyczące produktu.

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego produktu, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig.2**

**NL**
**Inleiding**

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. De joystick beschikt over 4 onafhankelijke vuurknoppen een hatswitch en 3 assen. De joystick kalibreert automatisch en werkt dus direct. De joystick gebruikt een simpele installatie methode via de USB poort.

**Veiligheid**

Lees voor het gebruik de volgende aanwijzingen goed door:

1. De joystick heeft geen speciaal onderhoud nodig. Om de joystick schoon te maken, gebruikt u een licht bevochtigde, zachte doek.
2. Gebruik bij het reinigen geen agressieve middelen zoals benzine of terpentijn. Deze kunnen het materiaal aantasten.
3. Repareer dit apparaat niet zelf.

**Aansluiten**

1. Zet de computer aan.
2. Steek de USB stekker van de joystick in de USB aansluiting van uw computer.
3. De joystick wordt gedetecteerd en automatisch geïnstalleerd.
4. Uw joystick is geïnstalleerd.

**Let op:** Verwijder voor de zekerheid eerst alle andere controllers die geïnstalleerd zijn.

**Knoppen**

Gebruik dit tabel in combinatie met figuur 1.

Knop	Omschrijving
1	hatswitch
2	Vuurknop 2
3	Vuurknop 3
4	Vuurknop 4
5	Vuurknop 1
6	As 3

**Testen**

1. Klik op de knop 'Start' op uw taakbalk.
2. Ga naar 'Instellingen'.
3. Klik op 'Configuratiescherm'.
4. Dubbelklik op het pictogram 'spelbesturing'. Een scherm zoals figuur 2 verschijnt.
5. Klik op 'eigenschappen'.
6. Klik op 'Test' om de joystick te testen.

**Probleem oplossen**

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
In het configuratiescherm onderdeel spelbesturing is de status van de joystick "niet verbonden".	Niet correct aangesloten.	Controleer aansluiting.
	Er is staan meerdere controllers geïnstalleerd.	Verwijder zowel de joystick als alle ander controllers. Installeer de joystick opnieuw.
Joystick werkt niet vanwege problemen met de USB poort.	De gamepoort van de geluidskaart staat niet goed geïnstalleerd of heeft een conflict met een ander apparaat.	Installeer de geluidskaart opnieuw of raadpleeg de handleiding van de des betreffende geluidskaart.
	De USB poort is in de PC setup (BIOS) uitgeschakeld.	Raadpleeg de handleiding van uw PC om de USB in te schakelen.
	Verkeerde versie van Windows.	Gebruik Windows 98 of hoger.
	De USB drivers van de computer zijn niet geïnstalleerd.	Dit gebeurt doorgaans nadat u Windows opnieuw geïnstalleerd hebt. Raadpleeg de handleiding van de computer.
USB kabel is verlengd. Nu functioneert het product niet meer (correct).	Raadpleeg de Trust site op het internet voor meer informatie over USB.	Ga naar: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
	USB kabellengte is beperkt. Het maximum ligt tussen 3 en 5 meter als er geen speciale USB repeater wordt gebruikt.	Gebruik geen USB verlengkabel.
Uw probleem staat hier niet vermeld.	Laatste update van Internet beschikbaar op de Internet site.	Ga naar: <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> voor FAQ en andere product informatie.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig. 1**
**PT**
**Introdução**

O presente manual de instruções destina-se a utilizadores do "TRUST GM-2300 JOYSTICK". O joystick tem 4 botões de disparo independentes, um hatswitch e 3 eixos. O joystick calibra-se automaticamente e, portanto, funciona imediatamente. Pode ser instalado de forma muito simples, através de uma porta USB.

**Segurança**

Antes de usar, leia cuidadosamente as seguintes instruções:

1. O joystick não necessita de manutenção especial. Para limpar o joystick, use um pano suave, ligeiramente humedecido.
2. Não utilize agentes de limpeza agressivos, tais como o petróleo ou a terebentina. Estas substâncias podem afectar o material.
3. Nunca tente reparar pessoalmente este dispositivo.

**Ligar o joystick**

1. Ligue a alimentação do computador.
2. Coloque a ficha USB do joystick na porta USB do computador.
3. O sistema detecta automaticamente e instala o joystick.
4. O joystick está instalado.

**Nota:** Para ter a certeza, remova primeiro todos os outros controladores, instalados previamente

**Botões**

Utilize esta tabela em conjunto com a Figura 1.

Botão	Descrição
1	hatswitch
2	Botão de disparo 2
3	Botão de disparo 3
4	Botão de disparo 4
5	Botão de disparo 1
6	Eixo 3

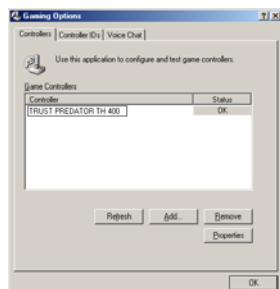
**Teste**

1. Clique em 'Iniciar' (Start) na barra de ferramentas.
2. Vá a 'Definições' (Settings)
3. Clique em 'Ecrã de configuração' (Configuration screen).
4. Faça duplo clique no ícone 'Controladores de jogos' (game control) É apresentada uma janela como a indicada na figura 2.
5. Clique em 'Propriedades' (Properties).
6. Clique em 'Teste' (Test) para testar a sensibilidade.

**Resolução de problemas**

Problema	Causa	Solução possível
No ecrã de configuração, secção de controladores de jogos, o estado do joystick indica 'não ligado' (not connected).	Não está correctamente ligado.	Verifique a ligação.
	Foi instalado mais de um controlador.	Remova o joystick e todos os outros controladores. Volte a instalar o joystick.
	A porta de jogos da placa de som não foi instalada correctamente ou está em conflito com outro dispositivo.	Reinstale a placa de som ou consulte o manual da placa de som em questão.
O joystick recusa-se a funcionar por problemas com a porta USB.	A porta USB foi desactivada na configuração do PC (BIOS).	Consulte o manual do PC para active o USB.
	Versão errada do Windows.	Use Windows 98 ou superior.
	Os controladores USB do computador não foram instalados.	Isto ocorre, normalmente, depois de ter reinstalado o Windows. Consulte o manual do PC.
	Consulte o site online da Trust para mais informações acerca da porta USB.	Visite: o endereço <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
O cabo USB foi estendido. O produto deixou de funcionar (correctamente).	O tamanho do cabo USB é limitado. O máximo encontra-se entre 3 e 5 metros, se não for utilizado um repetidor USB especial.	Não utilize um cabo USB de extensão.
O problema não se encontra apresentado nesta lista.	A actualização do FAQ encontra-se disponível online.	Visite o site <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> para obter o FAQ e outras informações sobre o produto.

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig.2**

**GR**
**Εισαγωγή**

Αυτό το εγχειρίδιο αυτό προορίζεται για τους χρήστες του "TRUST GM-2300 JOYSTICK". Το χειριστήριο παιχνιδιών διαθέτει 4 διαφορετικά πλήκτρα πυροδότησης, ένα διακόπτη HAT και 3 άξονες. Το χειριστήριο βαθμονομείται αυτόματα και άρα λειτουργεί αμέσως. Μπορεί να εγκατασταθεί με πολύ απλό τρόπο μέσω της θύρας USB.

**Ασφάλεια**

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν τη χρήση:

1. Το χειριστήριο δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ υγρό και μαλακό πανί για να καθαρίσετε το χειριστήριο.
2. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως βενζίνη ή νέφτι. Ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο υλικό.
3. Ποτέ μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή αυτή μόνοι σας.

**Σύνδεση χειριστηρίου**

1. Εκκινήστε τον υπολογιστή.
2. Βάλτε το βύσμα USB του χειριστηρίου στη θύρα USB του υπολογιστή σας.
3. Το σύστημα θα ανιχνεύσει αυτόματα και θα εγκαταστήσει το χειριστήριο.
4. Το χειριστήριο έχει πλέον εγκατασταθεί.

**Σημείωση:** Για να βεβαιωθείτε, πρώτα αφαιρέστε όλα τα υπόλοιπα χειριστήρια που ίσως έχουν εγκατασταθεί προηγουμένως.

**Πλήκτρα**

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον πίνακα αυτό σε συνδυασμό με το σχήμα 1.

Πλήκτρο	Περιγραφή
1	Διακόπτης HAT
2	Πλήκτρο πυροδότησης 2
3	Πλήκτρο πυροδότησης 3
4	Πλήκτρο πυροδότησης 4
5	Πλήκτρο πυροδότησης 1
6	Άξονας 3

**Έλεγχος**

1. Κάντε κλικ στην "Έναρξη" (Start) στην γραμμή εργαλείων.
2. Πηγαίστε στις "Ρυθμίσεις" (Settings).
3. Κάντε κλικ στη "Οθόνη διαμόρφωσης" (Configuration).
4. Κάντε διπλό κλικ στο εικονοδιάγραμμα "Έλεγχος παιχνιδιών" (Game control). Θα εμφανιστεί ένα παράθυρο, όπως στο Σχήμα 2.
5. Επιλέξτε "Ιδιότητες" (Properties).
6. Κάντε κλικ στο "Δοκιμή" (Test) για να δοκιμάσετε το χειριστήριο.

**Αντιμετώπιση προβλημάτων**

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Στην οθόνη διαμόρφωσης, στον έλεγχο παιχνιδιών, η κατάσταση του χειριστηρίου γράφει "Δεν έχει συνδεθεί".	Δεν έγινε σωστή σύνδεση.	Ελέγξτε τη σύνδεση.
	Έχουν εγκατασταθεί περισσότεροι τους ενός ελεγκτές.	Αφαιρέστε το χειριστήριο καθώς και όλους τους ελεγκτές. Εγκαταστήστε εκ νέου το χειριστήριο.
Το χειριστήριο δεν ανταποκρίνεται λόγω προβλήματος στη θύρα USB.	Η θύρα παιχνιδιών της κάρτας ήχου δεν έχει εγκατασταθεί σωστά ή βρίσκεται σε σύγκρουση με κάποια άλλη συσκευή.	Εγκαταστήστε εκ νέου την κάρτα ήχου ή συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της εν λόγω κάρτας ήχου.
	Η θύρα USB δεν έχει απενεργοποιηθεί στη διαμόρφωση του υπολογιστή (BIOS).	Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του υπολογιστή σας για την ενεργοποίηση της θύρας USB.
	Λανθασμένη έκδοση των Windows.	Χρησιμοποιήστε Windows 98 ή νεότερη έκδοση.
	Δεν έχει εγκατασταθεί το πρόγραμμα οδηγού για USB του υπολογιστή.	Αυτό συμβαίνει συνήθως μετά την επανεγκατάσταση των Windows. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του υπολογιστή σας.
Το καλώδιο USB επεκτάθηκε. Το προϊόν δε λειτουργεί (σωστά).	Συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα της Trust για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το USB.	Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a> .
	Το μήκος του καλωδίου USB είναι περιορισμένο. Το μέγιστο δυνατό μήκος κυμαίνεται από 3 έως 5 μέτρα, αν δε χρησιμοποιείτε ειδική συσκευή επανάληψης USB.	Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης USB.
Το πρόβλημα δεν αναφέρεται εδώ.	Ενημερωμένες Σημειώσεις Ερωτήσεων είναι διαθέσιμες στο Διαδίκτυο.	Επισκεφθείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> για FAQ και άλλες πληροφορίες για το προϊόν.

Αν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού έχετε δοκιμάσει τις παραπάνω λύσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).


**Fig. 1**
**DK**
**Introduktion**

Denne brugerhåndbog er beregnet til brugere af TRUST GM-2300 JOYSTICK. Joysticket har 4 uafhængige skydeknappe, en topknap og 3 akser. Joysticket kalibreres automatisk og fungerer derfor med det samme. Det installeres let via USB-porten.

**Sikkerhed**

Før anvendelse skal følgende instruktioner læses nøje igennem:

1. Dette joystick kræver ingen speciel vedligeholdelse. Brug en let fugtet, blød klud til rengøring af joysticket.
2. Brug ikke stærke rengøringsmidler, f.eks. benzin eller terpentin. Det kan ødelægge materialet.
3. Forsøg aldrig selv at reparere enheden.

**Tilslutning af joysticket**

1. Start computeren.
2. Slut USB-stikket fra joysticket til computerens USB-port.
3. System finder automatisk hardwaren og installerer joysticket.
4. Joysticket er nu installeret.

**Bemærk:** Du bør fjerne alle tidligere installerede kontrolenheder.

**Knapper**

Anvend denne tabel sammen med figur 1.

Knap	Beskrivelse
1	Topknap
2	Skydeknap 2
3	Skydeknap 3
4	Skydeknap 4
5	Skydeknap 1
6	Akse 3

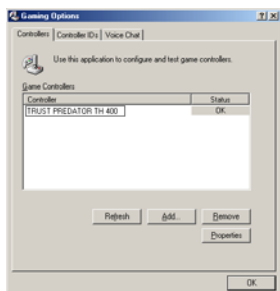
**Test**

1. Klik på Start på proceslinjen.
2. Gå til Indstillinger (Settings).
3. Klik på Konfiguration (Configuration).
4. Dobbeltklik på ikonet "spillekontrol" (game control). Der åbnes et vinduet som i figur 2.
5. Klik på Egenskaber (Properties).
6. Klik på Test for at afprøve joysticket.

**Fejsøgning**

Problem	Årsag	Mulig løsning
I afsnittet spilkontrol på konfigurationsskærmen vises status for joysticket som "ikke tilsluttet".	Ikke korrekt tilsluttet.	Kontroller forbindelsen.
	Der er installeret mere end en kontroller.	Fjern joysticket og alle de andre kontroller. Geninstaller joysticket.
Joystick virker ikke pga. problemer med USB-porten.	Spilporten på lydkortet blev ikke installeret korrekt eller er i konflikt med en anden anvendelse.	Geninstaller lydkortet, eller se vejledningen til det pågældende lyd kort.
	USB-porten er deaktiveret i computeropsætningen (BIOS).	Se vejledningen til computeren for at aktivere USB.
	Forkert Windows-version	Brug Windows 98 eller højere.
	Computerens USB-driverer er ikke installeret.	Dette sker ofte efter geninstallation af Windows. Se vejledningen til computeren.
Der blev brugt et USB-forlængerkabel. Produktet fungerer ikke (korrekt) mere.	Se Trusts hjemmeside for at få yderligere oplysninger om USB.	Gå til: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
	Længden af USB-kablet er begrænset. Maksimum er mellem 3-5 meter, hvis der ikke bruges en speciel USB-repeater.	Brug ikke en USB-forlængerledning.
Problemet er ikke angivet her.	Se FAQ-opdatering online.	Se <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> for FAQ og andre produktoplysninger.

Hvis der stadig er problemer efter afprøvning af disse løsninger, skal du kontakte et af Trusts kundeservicecentre.


**Fig.2**

**SE**
**Inledning**

Denna handbok är avsedd för användare av 'TRUST GM-2300 JOYSTICK'. Styrspaken har 4 oberoende avfyringsknappar en hattknapp och tre axlar. Styrspaken kalibreras automatiskt och fungerar därefter med detsamma. Den kan installeras på ett mycket enkelt sätt genom USB-porten.

**Säkerhet**

Läs anvisningarna nedan noga före användning.

1. Styrspaken kräver inget speciellt underhåll. Rengöring av styrspaken görs med en lätt fuktad mjuk trasa.
2. Använd inte frätande rengöringsmedel som bensin eller lacknaffa. Dessa kan skada materialet.
3. Försök aldrig att öppna eller laga aldrig enheten själv.

**Ansluta styrspaken**

1. Slå på datorn.
2. Sätt in styrspakens USB-kontakt i datorns USB-port.
3. Systemet känner automatiskt av styrspaken och installerar den.
4. Styrspaken är nu installerad.

**Obs:** Kontrollera att du först avlägsnar alla andra styrdon som installerats.

**Knappar**

Använd tabellen tillsammans med figur 1.

Knapp	Beskrivning
1	hattknapp
2	Avfyringsknapp 2
3	Avfyringsknapp 3
4	Avfyringsknapp 4
5	Avfyringsknapp 1
6	Axel 3

**Test**

1. Klicka på 'Start' i verktygsfältet.
2. Gå till 'Inställningar' (Settings).
3. Klicka på 'Konfigurationsskärm' (Configuration).
4. Dubbelklicka på bilden 'spektrall'. Ett fönster visas som i Figur 2.
5. Klicka på 'Egenskaper' (Properties).
6. Klicka på 'Test' för att testa styrspaken.

**Felsökning**

Problem	Orsak	Möjlig lösning
<b>På konfigurationsskärmen, under Speikontroll anges status för styrspaken som 'inte ansluten'.</b>	Inte ordentligt ansluten.	Kontrollera anslutningen.
	Mer än en kontroll har installerats.	Ta bort styrspaken och alla andra kontroller. Ominstallera styrspaken.
<b>Styrspaken fungerar inte p.g.a. problem med USB-porten.</b>	Spektrallporten på ljudkortet installerades inte ordentligt eller har konflikter med en annan enhet.	Installera om ljudkortet eller läs handboken för det aktuella ljudkortet.
	USB-porten inaktiverades i datorns konfiguration (BIOS).	Läs handboken till datorn för att aktivera USB.
	Fel Windows-version.	Använd Windows 98 eller senare.
<b>USB-kabeln drogs ut. Produkten fungerar inte längre ordentligt.</b>	Datorns USB-drivrutiner har inte installerats.	Detta händer vanligtvis efter att Windows har installerats om. Läs handboken till din dator.
	Sök efter mer information om USB på Trusts webbplats.	Gå till: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a> .
<b>USB-kabeln drogs ut. Produkten fungerar inte längre ordentligt.</b>	Längden på USB-kabeln är begränsad. Högsta längd är mellan 3 och 5 meter om ingen särskild USB-repeater används.	Använd inte USB-förlängningsladd.
<b>Problemet finns inte med här.</b>	Det finns uppdaterade vanliga frågor på Internet.	Gå till <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> för frågor och svar och annan produktinformation.

Om du fortfarande skulle ha problem när du följer dessa instruktioner kan du kontakta ett av våra Trust Customer Care Centres ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).



Fig. 1

**HU**
**Bevezetés**

Ez az útmutató a TRUST GM-2300 JOYSTICK botkormány használatának szól. A botkormány 4 független tűzgombbal, egy felső (hat) kapcsolóval és 3 tengellyel rendelkezik. A botkormány automatikusan beállítja magát és így azonnal működőképes. Nagyon egyszerű módon, az USB porton keresztül telepíthető.

**Biztonság**

Használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat:

1. A botkormány nem igényel semmilyen különösebb karbantartást. A botkormány tisztításához kissé benedvesített, puha törülköhát használjon.
2. Ne használjon olyan agresszív tisztító anyagokat, mint a benzin vagy a terpentin. Ezek károsíthatják az anyagát.
3. Soha ne javítsa az eszközt saját kezűleg.

**A botkormány csatlakoztatása**

1. Indítsa el a számítógépet.
2. Illessze a botkormány USB csatlakozóját a számítógép USB portjába.
3. A rendszer automatikusan megtalálja és telepíti az eszközt.
4. A botkormány telepítése kész.

**Megjegyzés:** A biztonság kedvéért először távolítsa el minden, korábban telepített vezérlő eszközt.

**Gombok**

A táblázat és az 1. ábra együtt használendő.

Gomb	Leírás
1	felső (hat) kapcsoló
2	2-es tűzgomb
3	3-as tűzgomb
4	4-es tűzgomb
5	1-es tűzgomb
6	3-as tengely

**Tesztelés**

1. Kattintson az eszköztárban található „Start” gombra.
2. Lépjen be a „Beállítások” (Settings) menüpontba.
3. Kattintson a „Konfiguráció” (Configuration) lehetőségre.
4. Kattintson duplán a „játékvezérlő” piktogramra. Megjelenik a 2. ábrán látható ablak.
5. Kattintson a „Tulajdonságok” („Properties”) elemre.
6. Az botkormány teszteléséhez kattintson a „Test” gombra.

**Hibaelhárítás**

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
<b>A játékvezérlő egységben, a konfigurációs képernyőn a botkormány állapota mellett a „nincs csatlakoztatva” üzenet olvasható.</b>	Nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze a csatlakozást.
	Több vezérlő eszköz is telepítettek.	Távolítsa el a botkormányt és a többi vezérlő eszközt. Telepítse újra a botkormányt.
	A hangkártya gameport csatlakozóját nem megfelelően telepítették, vagy ütközik valamilyen más eszközzel.	Telepítse újra a hangkártját, vagy tanulmányozza a hangkártja kézikönyvét.
<b>A botkormány az USB-vel kapcsolatos problémák miatt nem válaszol.</b>	Az USB portot a PC beállításokban (BIOS) kikapcsolták.	Nézze meg a PC kézikönyvében, hogy hogyan lehet az USB-t aktiválni.
	Nem megfelelő Windows verzió.	Használjon magasabb verziójú Windowst 98
	A számítógép USB illesztőprogramját nem telepítették.	Ez a hiba általában a Windows újratelepítését követően merülhet fel. Tanulmányozza a PC kézikönyvét.
<b>Az USB-vel kapcsolatos további információkért látogasson el a Trust webhelyére.</b>	Az USB-vel kapcsolatos további információkért látogasson el a Trust webhelyére.	Látogasson el a <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a> .
	<b>Az USB kábel hosszát megnövelték. A termék nem működik (megfelelően).</b>	Az USB kábel hosszúsága korlátozva van. A maximális hosszúság 3 és 5 méter között van, amennyiben nem használják USB jelsmélőt.
<b>A probléma nem szerepel ebben a felsorolásban.</b>	Online elérhetők a legfrissebb GYIK-ok (gyakran ismételt kérdések, angol rövidítéssel FAQ).	A <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> oldalon találja a gyakran ismételt kérdéseket (FAQ) és az egyéb termékinformációkat.

Ha ezek után még mindig problémákba ütközik, kérjük, forduljon a Trust Vevőszolgálati Központok valamelyikéhez.

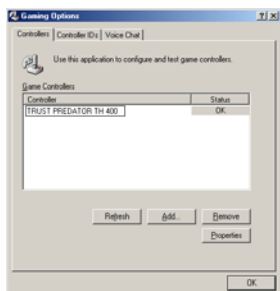


Fig.2

**CZ**
**Úvod**

Tento návod je určen pro uživatele TRUST GM-2300 JOYSTICK. Joystick má 4 nezávislé akční tlačítka, křížový spínač a 3 osy. Automaticky se kalibruje a je okamžitě připraven k použití. Instaluje se velice jednoduše přes port USB.

**Bezpečnostní opatření**

Před použitím si pečlivě přečtěte následující pokyny:

- Joystick nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Joystick čistěte navlhčeným jemným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky jako benzín nebo terpentýn. Tyto látky by mohly mít vliv na materiál.
- Zařízení nikdy sami neopravujte.

**Zapojení joysticku**

- Spustěte počítač.
- Zástrčku USB joysticku zasuněte do portu USB v počítači.
- Joystick bude automaticky nalezen a instalován.
- Joystick je nyní nainstalován.

**Poznámka:** Nejprve odstraňte všechny ostatní, dříve nainstalované, ovladače.

**Tlačítka**

Používejte tuto tabulku společně s obrázkem 1.

Tlačítko	Popis
1	křížový spínač
2	Akční tlačítko 2
3	Akční tlačítko 3
4	Akční tlačítko 4
5	Akční tlačítko 1
6	Osa 3

**Testování**

- Klepněte na tlačítko Start na panelu nástrojů.
- Přejděte na možnost Nastavení (Settings).
- Klepněte na obrazovku Konfigurace (Configuration).
- Poklepejte na piktogram pro herní ovladač. Otevře se okno zobrazené na obrázku 2.
- Klepněte na tlačítko Vlastnosti (Properties).
- Klepnutím na tlačítko Test spustíte test joysticku.

**Odstraňování potíží**

Problém	Příčina	Možné řešení
Stav joysticku v části pro ovládání hry na konfigurační obrazovce je „nepřipojen“.	Nesprávné připojení.	Zkontrolovat připojení.
	Bylo nainstalováno více ovladačů.	Odstraňte oba joysticky a všechny další ovladače. Nainstalujte joystick znovu.
Joystick byl odmítnut kvůli problémům s portem USB.	Herní port zvukové karty nebyl řádně instalován nebo je v konfliktu s jiným zařízením.	Nainstalujte znovu zvukovou kartu nebo se podívejte do příručky k příslušné zvukové kartě.
	Port USB není povolen v nastavení počítače (BIOS).	Podívejte se do příručky k počítači, jak aktivovat port USB.
	Špatná verze systému Windows.	Použijte Windows 98 nebo vyšší.
	V počítači nejsou nainstalovány ovladače USB.	K tomu obvykle dochází po opakované instalaci systému Windows. Podívejte se do příručky.
Kabel USB byl prodloužen. Výrobek již nefunguje (správně).	Více informací o USB naleznete na webových stránkách firmy Trust.	Vyhledejte adresu: <a href="http://www.trust.com/customercare/help/usb">www.trust.com/customercare/help/usb</a>
	Délka kabelu USB je omezena. Maximum je mezi 3 až 5 metry, není-li použit speciální opakovač USB.	Nepoužívejte prodlužovací kabel USB.
Problém zde není uveden.	Aktuální verze často kladených otázek je k dispozici na Internetu.	Časté otázky a další informace o výrobku naleznete na adrese <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> .

Pokud nelze problémy odstranit ani pomocí uvedených řešení, obraťte se na centrum péče o zákazníky společnosti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

**SK**
**Úvod**

Tento návod je určený pre používateľov pákového ovládača „TRUST GM-2300 JOYSTICK“. Pákový ovládač má 4 nezávislé akčné tlačidlá, prepínač HAT a 3 osi. Pákový ovládač sa automaticky kalibruje a preto funguje okamžite. Dá sa veľmi jednoducho nainštalovať cez port USB.

**Bezpečnosť**

Pred použitím si dôkladne preštudujte nasledujúce pokyny:

- Pákový ovládač nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Na čistenie pákového ovládača používajte navlhčenú, jemnú textíliu.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad benzín alebo terpentín. Mohli by poškodiť materiál.
- Zariadenie sa nikdy nepokúšajte sami opravovať.

**Pripojenie pákového ovládača**

- Zapnite počítač.
- Zástrčku USB pákového ovládača zapojte do portu USB počítača.
- Systém automaticky zistí a nainštaluje pákový ovládač.
- Pákový ovládač je teraz nainštalovaný.

**Poznámka:** Pre istotu najprv odstráňte všetky predtým nainštalované ovládacie zariadenia.

**Tlačidlá**

Túto tabuľku používajte spolu s obr. 1.

Tlačidlo	Popis
1	Prepínač HAT
2	Akčné tlačidlo 2
3	Akčné tlačidlo 3
4	Akčné tlačidlo 4
5	Akčné tlačidlo 1
6	Os 3

**Testovanie**

- Kliknite na „Štart“ (Start) na paneli s nástrojmi.
- Prejdite na „Nastavenie“ (Settings).
- Kliknite na „Konfiguračná obrazovka“ (Configuration).
- Dvakrát kliknite na piktogram „ovládanie hier“ (game control). Zobrazí sa obrazovka ako na obr. 2.
- Kliknite na „Vlastnosti“ (Properties).
- Ak chcete pákový ovládač otestovať, kliknite na „Test“.

**Riešenie problémov**

Problém	Příčina	Možné riešenie
V časti „ovládanie hier“ (game control) konfiguračnej obrazovky je stav pákového ovládača „nepripojený“ (not connected).	Pákový ovládač nie je správne pripojený.	Skontrolujte pripojenie.
	Bolo nainštalovaných viac ako jedno ovládacie zariadenie.	Odstráňte pákový ovládač a všetky ostatné ovládacie zariadenia. Pákový ovládač znova nainštalujte.
Pákový ovládač nefunguje pre problémy s portom USB.	Hrací port zvukovej karty nebol správne nainštalovaný alebo je v konflikte s iným zariadením.	Znova nainštalujte zvukovú kartu alebo si pozrite príručku k danej zvukovej karte.
	Port USB bol deaktivovaný v systéme BIOS počítača.	Spôsob aktivácie portu USB si pozrite v príručke k počítaču.
	Nesprávna verzia systému Windows.	Použite systém Windows 98 alebo novšiu verziu.
Kábel USB bol predĺžený. Výrobok už (správne) nefunguje.	Ovládač USB počítača nebol nainštalovaný.	Zvyčajne sa to stáva po opätovnej inštalácii systému Windows. Pozrite si príručku k počítaču.
	Ďalšie informácie o USB nájdete na internetovej stránke spoločnosti Trust.	Prejdite na adresu: <a href="http://www.trust.com/customercare/help/usb">www.trust.com/customercare/help/usb</a>
Problém tu nie je uvedený.	Aktuálne často kladené otázky (FAQ) sú dostupné online.	Nepoužívajte predĺžovací kábel USB. Často kladené otázky a ďalšie informácie o výrobku nájdete na adrese <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> .

Ak sa problém neodstráni ani po vyskúšaní týchto riešení, obraťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).



Fig. 1

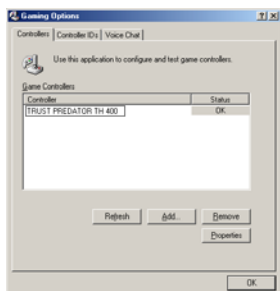


Fig.2

**FI**
**Johdanto**

Tämä opaskirja on tarkoitettu TRUST GM-2300 JOYSTICK käyttäjille. Peliohjaimessa on 4 itsenäistä tulituspainiketta, hattukytin ja 3 akselia. Peliohjain kalibroitu automaattisesti ja toimii siksi välittömästi. Se on helppo asentaa USB-portin kautta.

**Turvallisuus**

Lue seuraavat ohjeet huolella ennen käyttöä:

1. Peliohjain ei vaadi mitään erityisiä huolto-ohjeita. Käytä peliohjaimen puhdistamiseen kevyesti kostutettua pehmeää liinaa.
2. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita kuten petrolia tai tärpättä. Ne voivat vahingoittaa laitetta.
3. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.

**Peliohjaimen kytkeminen**

1. Käynnistä tietokone.
2. Liitä peliohjaimen USB-liitin tietokoneen USB-porttiin.
3. Järjestelmä tunnistaa peliohjaimen automaattisesti ja asentaa sen.
4. Peliohjain on nyt asennettu.

**Huomautus:** Poista varmuuden vuoksi ensin kaikki muut, aiemmin asennetut, ohjaimet.

**Painikkeet**

Käytä tätä taulukkoa yhdessä kuvan 1 kanssa.

Painike	Kuvaus
1	Hattukytin
2	Tulituspainike 2
3	Tulituspainike 3
4	Tulituspainike 4
5	Tulituspainike 1
6	Akseli 3

**Testaaminen**

1. Napsauta tehtäväpalkin Käynnistä (Start) -painiketta.
2. Valitse Asetukset (Settings).
3. Avaa Ohjauspaneeli (Configuration).
4. Kaksoisnapsauta Peliohjaimet (Game Controls) -kuvaketta. Näyttöön tulee kuvan 2 mukainen ikkuna.
5. Valitse Ominaisuudet (Properties).
6. Valitse Testaa (Test) testataksesi peliohjainta.

**Vianmääritys**

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
<b>Ohjauspaneelin Peliohjaimet (Game Controls) -ikkunassa peliohjaimen tilana on "ei yhteyttä" (not connected).</b>	Peliohjainta ei ole kytketty oikein.	Tarkista kytkentä.
	On asennettu useita ohjaimia.	Poista sekä peliohjain että kaikki muut ohjaimet. Asenna peliohjain uudelleen.
	Äänikortin peliohjainta ei ole asennettu oikein tai se on ristiriidassa toisen laitteen kanssa.	Asenna äänikortti uudelleen tai katso tietoja äänikortin ohjekirjasta.
<b>Peliohjain ei toimi, koska USB-portin kanssa on ongelmia.</b>	USB-portti on poistettu käytöstä tietokoneen asetuksissa (BIOS).	Katso tietokoneen ohjekirjasta, kuinka USB-portti otetaan käyttöön.
	Väärä Windows-versio.	Käytä Windows 98:aa tai uudempaa versiota.
	Tietokoneeseen ei ole asennettu USB-ohjaimia.	Näin käy yleensä, kun Windows on asennettu uudelleen. Katso lisätietoja tietokoneen ohjekirjasta.
	Katso lisätietoja USB:stä Trustin sivustosta.	Osoite on <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
<b>USB-kaapelia on jatkettu. Tuote ei toimi enää (oikein).</b>	USB-kaapelin pituus on rajallinen. Maksimipituus on 3–5 metriä, jollei käytetä erityistä USB-toistinta.	Älä käytä USB-jatkojohtoa.
<b>Ongelma ei ole luettelossa.</b>	Usein esitettyjen kysymysten päivitys on saatavilla Internetissä.	Sivustosta <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> löydät usein kysytyt kysymykset (FAQ) ja muita tuotetietoja.

Jollei onnistu ratkaisemaan ongelmaasi näillä ohjeilla, ota yhteyttä Trustin asiakaspalveluun ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).



Fig. 1

**NO**
**Introduksjon**

Denne håndboken er beregnet på brukere av TRUST GM-2300 JOYSTICK. Styrespaken har fire uavhengige knapper, en hatswitch og tre aksler. Styrespaken kalibreres automatisk, og er derfor straks klar til bruk. Den installeres enkelt via USB-porten.

**Sikkerhet**

Les følgende instruksjoner nøye før bruk:

1. Styrespaken krever ingen spesiell form for vedlikehold. Bruk en lett fuktet, myk klut til å rengjøre styrespaken.
2. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler som bensin eller terpentin. Disse kan angripe materialet.
3. Ikke prøv å reparere enheten selv.

**Koble til styrespaken**

1. Start datamaskinen.
2. Sett styrespakens USB-plugg i en USB-port på datamaskinen.
3. Systemet registrer og installerer styrespaken automatisk.
4. Styrespaken er nå installert.

**Merk:** Fjern for sikkerhets skyld alle tidligere installerte kontrollere.

**Knapper**

Bruk denne tabellen sammen med figur 1.

Knapp	Beskrivelse
1	Hatswitch
2	Avfyringsknapp 2
3	Avfyringsknapp 3
4	Avfyringsknapp 4
5	Avfyringsknapp 1
6	Akse 3

**Teste**

1. Klikk på Start på verktøylinjen.
2. Går til Innstillinger (Settings).
3. Klikk på Konfigurasjonsskjerm (Configuration).
4. Dobbeltklikk på spillkontrollikonet. Et skjerm bilde likt det i figur 2 åpnes.
5. Klikk på Egenskaper (Properties).
6. Klikk på Test for å teste styrespaken.

**Problemløsning**

Problem	Årsak	Mulig løsning
<b>Statusen for styrespaken angitt i spillkontrollikonet i konfigurasjonsskjerm bilde t viser ikke tilkoblet (Not connected).</b>	Ikke riktig tilkoblet.	Kontroller tilkoblingen.
	Mer enn én kontrollere er installert.	Fjern styrespaken og alle andre kontrollere. Installer styrespaken på nytt.
<b>Styrespaken fungerer ikke på grunn av problemer med USB-porten.</b>	Spillporten på lydkortet ble ikke installert riktig eller er i konflikt med annet utstyr.	Installer lydkortet på nytt, eller slå opp i brukerhåndboken for det aktuelle lydkortet.
	USB-porten er deaktivert i PC-oppsettet (BIOS).	Slå opp i håndboken for PCen for å se hvordan USB aktiveres.
	Feil Windows-versjon.	Bruk Windows 98 eller høyere.
	Datamaskinens USB-driverer er ikke installert.	Dette skjer vanligvis etter at Windows er installert på nytt. Se håndboken for PCen.
<b>USB-kabelen ble forlenget. Produktet fungerer ikke (som det skal) lenger.</b>	Se Trusts nettsted for å finne mer informasjon om USB.	Gå til <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
	Lengden av en USB-kabel er begrenset. Maksimallengden er fra 3 til 5 meter hvis det ikke brukes en spesiell USB-repeater.	Ikke bruk USB-skjøtekabel.
<b>Problemet er ikke oppført her.</b>	Oppdatere svar på ofte stilte spørsmål finnes online.	Gå til <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> for svar på spørsmål og annen produktinformasjon.

Hvis du fremdeles har problemer etter å ha prøvd disse løsningene, kan du ta kontakt med et av Trusts kundestøttesentre ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).

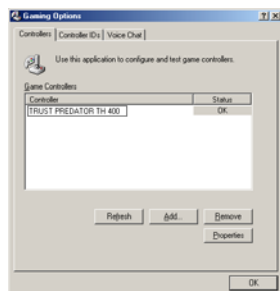


Fig.2



TR

**Giriş**

Bu kullanmadan önce, aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun. Oyun çubuğu, 4 adet bağımsız ateş çubuğuna, bir adet durum düğmesi ve 3 eksene sahiptir. Oyun çubuğu otomatik olarak ayarlanır ve bu nedenle hemen çalışır. USB bağlantı noktası sayesinde kurulumu oldukça basittir.

**Güvenlik**

Kullanmadan önce, aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun:

1. Oyun çubuğu, herhangi bir özel bakım gerektirmemektedir. Oyun çubuğunu temizlemek için, hafif nemli ve yumuşak bir bez kullanın.
2. Aygıtı temizlemek için, benzin ya da neftyağı gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın. Bunlar, malzemeye zarar verebilir.
3. Aygıtı kesinlikle kendiniz onarmaya çalışmayın.

**Oyun çubuğunun bağlanması**

1. Bilgisayarı başlatın.
2. Oyun çubuğunun USB fişini bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın.
3. Sistem, oyun çubuğunu otomatik olarak algılar ve kurar.
4. Oyun çubuğu artık kurulabilir.

**Not:** Emin olmak için, daha önceden kurulan tüm diğer denetleyicileri kaldırın.

**Düğmeler**

Bu tabloyu Şekil 1 ile birlikte kullanın.

Düğme	Tanım
1	durum düğmesi
2	Ateş düğmesi 2
3	Ateş düğmesi 3
4	Ateş düğmesi 4
5	Ateş düğmesi 1
6	Eksen 3

**Sınama**

1. Görev çubuğunuzdaki 'Başlat' (Start) seçeneğini tıklayın.
2. 'Ayarlar' (Settings) menüsüne gidin.
3. 'Yapılandırma ekranı' (Configuration) seçeneğini tıklayın.
4. 'Oyun denetimi' (game control) piktogramını çift tıklayın. Şekil 2'deki pencere görüntülenir.
5. 'Özellikler' (Properties) seçeneğini tıklayın.
6. Oyun çubuğunu sınamak için, 'Test' seçeneğini tıklayın.

**Sorun giderme**

Sorun	Nedeni	Olası çözümü
<b>Yapılandırma penceresinde, oyun denetimi bölümünde, oyun çubuğunun durumu 'bağlı değil (not connected) biçimindedir.</b>	Doğru bağlanmamış.	Bağlantıyı denetleyin.
	Birden fazla denetleyici kurulu.	Oyun çubuğunu ve tüm diğer denetleyicileri kaldırın. Oyun çubuğunu yeniden kurun.
<b>USB bağlantı noktasından kaynaklanan sorunlar yüzünden oyun çubuğu reddediyor.</b>	Ses kartının oyun bağlantı noktası, doğru kurulmamış ya da başka bir uygulama ile çakışıyor.	Ses kartını yeniden kurun ya da ilgili ses kartının kullanım kılavuzunu okuyun.
	USB bağlantı noktası, bilgisayar ayarlarında (BIOS) devre dışı bırakılmış.	USB bileşenini etkinleştirmek için, bilgisayarınızın kullanım kılavuzunu okuyun.
	Yanlış Windows sürümü.	Windows 98 ya da daha yeni bir sürümünü kullanın.
	Bilgisayarın USB sürücülerini kurulmamış.	Bu, genellikle, Windows yeniden kurulduktan sonra olur. Bilgisayarınızın kullanım kılavuzuna bakın.
<b>USB kablolu uzatılmış. Ürün, artık (doğru) çalışmıyor.</b>	USB kablo uzunluğu sınırlıdır. Özel bir USB yineleyici kullanılmıyorsa, maksimum uzunluk, 3 ila 5 metre arasındadır.	USB uzatma kablosu kullanmayın.
	USB ile ilgili ayrıntılı bilgi için, çevrimiçi Trust Internet sitesini ziyaret edin.	Internet adresi: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a>
<b>Sorun bu listede yer almıyor.</b>	Güncellenmiş Sıkça Sorulan Sorular (FAQ) bölümünü Internet'te bulabilirsiniz.	Sıkça Sorulan Sorular (FAQ) bölümü ve diğer ürün bilgisi için, bkz <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> .

Bu çözümleri denedikten sonra hala sorun yaşıyorsanız, lütfen, Trust Customer Care Centres ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)) birimlerinden biri ile görüşün.

RU

**Введение**

Данное руководство предназначено для пользователей джойстика ' TRUST GM-2300 JOYSTICK'. Джойстик имеет 4 независимые пусковые кнопки, переключатель вида НАТ и 3 оси. Джойстик калибруется автоматически и готов к немедленной работе. Он устанавливается очень просто, через порт USB.

**Меры предосторожности**

Перед использованием внимательно прочитайте следующие инструкции:

1. Устройство не нуждается в особом обслуживании. Для чистки джойстика применяйте слегка увлажненную, мягкую ткань.
2. При чистке не пользуйтесь такими агрессивными веществами, как, например, бензин или скипидар. Такого рода вещества могут повредить материал, из которого изготовлено устройство.
3. Ни в коем случае не вскрывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.

**Подключение джойстика**

1. Запустите компьютер.
2. Вставьте разъем USB джойстика в порт USB Вашего компьютера.
3. Система автоматически распознает и установит джойстик.
4. Теперь Ваш джойстик установлен.

**Внимание!** Убедитесь, что удалены все другие установленные ранее контроллеры.

**Кнопки**

Используйте эту таблицу вместе с рис. 1.

Кнопки	Описание
1	переключатель НАТ
2	Пусковая кнопка 2
3	Пусковая кнопка 3
4	Пусковая кнопка 4
5	Пусковая кнопка 1
6	Ось 3

**Проверка**

1. Нажмите 'Пуск' (Start) в панели инструментов.
2. Перейдите к 'Настройка' (Settings).
3. Нажмите на кнопку 'Окно настройки' (Configuration).
4. Дважды нажмите на значок 'игровое управление' (Game Control). Появится экран, приведенный на рис. 2.
5. Щелкните 'Свойства' (Properties).
6. Щелкните 'Проверка' (Test), чтобы проверить джойстик.

**Устранение неполадок**

Неполадка	Причина	Способ устранения
<b>В окне настройки, в разделе игрового управления состояние джойстика показано как 'not connected' ('не подключено').</b>	Не подключено правильно.	Проверьте подключение.
	Установлено более одного контроллера.	Удалите как джойстик, так и другие контроллеры. Установите джойстик повторно.
<b>Джойстик отказывает из-за проблем с портом USB.</b>	Игровой порт звуковой карты был установлен неправильно, либо конфликтует с другим устройством.	Установите звуковую карту повторно, при возникновении проблем обратитесь к руководству по звуковой карте.
	Порт USB был деактивирован в настройках PC (BIOS).	Обратитесь к руководству по PC для того, чтобы активизировать USB.
	Неправильная версия Windows.	Используйте Windows 98 или более позднюю версию.
	Не были установлены драйверы USB компьютера.	Обратитесь к руководству по Вашему ПК для того, чтобы активизировать USB.
<b>Кабель USB был удлиннен. Однако устройство не работает (правильно).</b>	Обратитесь к интерактивному сайту Trust для получения подробной информации по USB.	См.: <a href="http://www.trust.com/customer-care/help/usb">www.trust.com/customer-care/help/usb</a> .
	Длина кабеля USB ограничена. Если не используется специальный повторитель USB, длина должна быть от 3 до 5 метров.	Не используйте удлиннительный кабель USB.
<b>Неполадка не указана</b>	Обновленные ответы на типичные вопросы доступны в Интернете.	См. на веб-узле <a href="http://www.trust.com/12629">www.trust.com/12629</a> ответы на часто задаваемые вопросы и другие сведения о продукции.

Если перечисленные выше предложения не позволили решить возникшую проблему, обратитесь в один из сервисных центров Trust ([www.trust.com/support](http://www.trust.com/support)).



Fig. 1

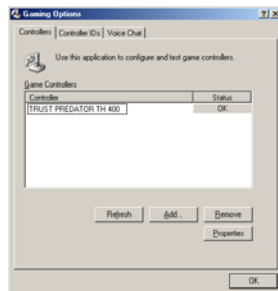


Fig.2